

	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 2: Besondere Anforderungen für Hautbehandlungsgeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke mit Ultraviolett- und Infrarotstrahlung; (IEC 335-2-27:1987 + A1:1989 + A2:1991, modifiziert); Deutsche Fassung EN 60335-2-27:1992 + A2:1992	DIN EN 60335 Teil 2-27
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekanntgegeben worden.	Klassifikation VDE 0700 Teil 27
Safety of household and similar electrical appliances; Part 2: Particular requirements for ultra-violet and infra-red radiation skin treatment appliances for household and similar use (IEC 335-2-27:1987 + A1:1989 + A2:1991, modified); German version EN 60335-2-27:1992 + A2:1992 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues; Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils de traitement de la peau par rayonnements ultra-violet et infrarouges à usage domestiques et analogues (CEI 335-2-27:1987 + A1:1989 + A2:1991, modifiées); Version allemande EN 60335-2-27:1992 + A2:1992 Die Europäische Norm EN 60335-2-27:1992 + A2:1992 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60335-2-27 gilt seit 23. 09. 1991. Mit der Änderung A2 zu EN 60335-2-27 gilt sie seit 15. 09. 1992. EN 60335-2-27:1989 wurde dadurch ersetzt. Für Hautbehandlungsgeräte, die vor dem 01. 03. 1992 DIN 57700 Teil 27/VDE 0700 Teil 27/11.81 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese Norm für die Fertigung bis zum 01. 03. 1997 noch weiter angewendet werden. Für Hautbehandlungsgeräte, die vor dem 01. 10. 1994 den Festlegungen nach EN 60335-2-27:1989 oder vor dem 01. 07. 1995 den Festlegungen nach EN 60335-2-27:1992 ohne Änderung A2:1992 (diese Änderung A2:1992 ist in diese Norm eingearbeitet, siehe 24.2) entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf EN 60335-2-27:1989 für die Fertigung noch bis zum 01. 10. 1999 und EN 60335-2-27:1992 noch bis zum 01. 07. 2000 weiter angewendet werden. Norm-Inhalt war veröffentlicht in den Entwürfen DIN 57700 Teil 27 A1/VDE 0700 Teil 27 A1/08.82 und DIN VDE 0700 Teil 27 A2/02.88. Fortsetzung Seite 2 und 13 Seiten EN-Norm Deutsche Elektrotechnische Kommission im DIN und VDE (DKE) Normenausschuß Lichttechnik (FNL) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.		

Nationales Vorwort

Zuständig für diese Europäische Norm ist in Deutschland das Unterkomitee 521.4 „Leuchten“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE).

Die gemeinsamen CENELEC-Abänderungen sind am linken Rand mit einer senkrechten Linie gekennzeichnet.

EN 60335-1:1988, im Normtext einfach „Teil 1“ genannt, entspricht DIN VDE 0700 Teil 1/11.90.

Die im Vorwort und im Text der Deutschen Fassung genannte EN 60598-1 entspricht DIN VDE 0711 Teil 1/09.91.

Die Änderungen A2, A5, A6 und A51 entsprechen DIN VDE 0700 Teil 1 A6/12.91.

In dieser Norm ist ein Referenzdokument (IEC 335-2-27:1987 mit seiner Änderung A1:1989) zusammengefaßt. Dieser Text ist gleichzeitig EN 60335-2-27:1992. Ferner ist die Änderung A2:1991 von IEC 335-2-27 eingearbeitet, dieser Text ist gleichzeitig A2:1992 zur EN 60335-2-27:1992 und am linken Seitenrand durch eine doppelte senkrechte Linie gekennzeichnet, siehe 24.2.

Zitierte Normen

- in der Deutschen Fassung:

Siehe Vorwort

- in nationalen Zusätzen:

DIN VDE 0700 Teil 1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke; Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 335-1 (1976), 2. Auflage (1983), modifiziert Deutsche Fassung EN 60335-1:1988
DIN VDE 0700 Teil 1 A6	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke; Teil 1: Allgemeine Anforderungen (Änderungen 4,5 und 6 zur IEC 335-1(1976) (1984,1986 und 1988,modifiziert)); Deutsche Fassungen EN 60335-1A2:1988, A5:1989, A6:1989 und A51:1991
DIN VDE 0711 Teil 1	Leuchten; Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen (IEC 598-1 (1986) – 2. Ausgabe) und Änderung 1 (1988), modifiziert; Deutsche Fassung EN 60598-1:1989

Frühere Ausgaben

DIN 57700 Teil 27/VDE 0700 Teil 27:11.81

Änderungen

Gegenüber DIN 57700 Teil 27/VDE 0700 Teil 27:11.81 wurden folgende Änderungen durchgeführt:

EN 60335-2-27:1992 übernommen.

Internationale Patentklassifikation

A 61 N 005/06

G 01 R

H 05 B 003/44

G 12 B 009/00

G 12 B 017/00

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 60335-2-27

April 1992
+ A2 November 1992

DK 646.75:681.784.7:64.06-83:614.8

Ersatz für EN 60335-2-27:1989

Deskriptoren: Elektrische Geräte für den Hausgebrauch, Hautbehandlungsgeräte, Infrarotstrahlung, Ultraviolettstrahlung, Sicherheitsanforderungen, Schutz gegen elektrischen Schlag, Schutz gegen Brandgefahr, Schutz gegen mechanische Gefahr

Deutsche Fassung

**Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke**

Teil 2: Besondere Anforderungen für Hautbehandlungsgeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
mit Ultraviolett- und Infrarotstrahlung
(IEC 335-2-27:1987 + A1:1989 + A2:1991, modifiziert)

Safety of household and similar electrical appliances;
Part 2: Particular requirements for ultra-violet and
infra-red radiation skin treatment appliances for
household and similar use
(IEC 335-2-27:1987 + A1:1989 + A2:1991, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues;
Deuxième partie: Règles particulières pour les appareils de
traitement de la peau par rayonnements ultra-violets et
infrarouges à usage domestiques et analogues
(CEI 335-2-27:1987 + A1:1989 + A2:1991, modifiées)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 23. September 1991 angenommen.

Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in die Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Vorschlag, die zweite Ausgabe der Publikation IEC 335-2-27 anzuerkennen, wurde im Oktober 1987 mit Schriftstück CLC/TC 61(SEC)598 in das Einspruchsverfahren gegeben.

Dieser Vorschlag wurde im Mai 1988 während der Tagung in Neusiedl beraten. Dabei wurde beschlossen, einen Entwurf zu EN 60335-2-27, der die Änderung 1 zur IEC-Norm enthalten sollte, in das Abstimmungsverfahren zu geben, welches im April 1991 begann.

Der Text dieses Entwurfes wurde von CENELEC am 23. September 1991 genehmigt.

Diese Europäische Norm wurde vom Sekretariat des CENELEC/TC 61 ausgearbeitet.

Es gelten folgende Daten:

Datum der spätesten Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm	(dop):	1992-10-01
--	--------	------------

Datum der Zurückziehung von entgegenstehenden nationalen Normen	(dow):	1994-10-01
---	--------	------------

Diese Europäische Norm ersetzt EN 60335-2-27:1989.

Für Produkte, die vor dem 1994-10-01 den Festlegungen nach EN 60335-2-27:1989 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, dürfen die Festlegungen dieser ersetzten Europäischen Norm für die Fertigung bis 1999-10-01 noch weiter angewendet werden.

Diese Norm ist in Verbindung mit EN 60335-1:1988, Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, Teil 1: Allgemeine Anforderungen, einschließlich ihrer Änderungen A2:1988, A5:1989, A6:1989, A51:1991, A52:1992 und A53:1992 zu verwenden.

Wenn in diesem Teil 2 ein bestimmter Abschnitt von Teil 1 nicht erwähnt ist, gilt der Abschnitt soweit sinnvoll. Wenn dieser Teil „ergänzen“, „ändern“ oder „ersetzen“ festlegt, ist der entsprechende Text von Teil 1 in dieser Weise anzupassen.

Abschnitte oder Bilder, die zusätzlich zu denen in IEC 335-1 aufgenommen sind, sind beginnend mit der Nummer 101 bezeichnet; zusätzliche Anhänge mit AA, BB usw. Abschnitte, die zusätzlich zu denen in IEC 335-2-27 aufgenommen sind, sind beginnend mit der Nummer 601 bezeichnet.

Es gibt keine besonderen nationalen Bedingungen (snc), die eine Abweichung von dieser Europäischen Norm verursachen außer denen, die im Anhang ZX von EN 60335-1 aufgelistet sind.

Es gibt keine nationalen Abweichungen von dieser Europäischen Norm außer denen, die im Anhang ZY von EN 60335-1 aufgelistet sind.

Andere Publikationen, die in dieser Norm genannt sind:

EN 60598-1:1989	Leuchten
	Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen

Der Vorschlag, die Änderung 2:1991 zu IEC 335-2-27:1987 anzuerkennen, wurde im Mai 1991 mit dem Schriftstück CLC/TC 61 (Sec) 787 in das Einspruchsverfahren gegeben.

Dieser Vorschlag wurde im November 1991 während der Tagung in Brüssel beraten. Dabei wurde beschlossen, einen Entwurf für eine Änderung zur EN 60335-2-27 in das Abstimmungsverfahren zu geben. Dieser Entwurf wurde als prAA im März 1992 vorgelegt und von CENELEC am 15. September 1992 als Änderung A2 ratifiziert.

Es gibt keine Änderung A1 zur EN 60335-2-27. Diese Änderung wurde im Sekretariat des TC 61 von CENELEC ausgearbeitet.

Es gelten folgende Daten:

- spätestes Datum der Ankündigung auf nationaler Ebene (doa) 1993-01-01
- spätestes Datum der Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm (dop) 1993-07-01
- Datum der Zurückziehung von entgegenstehenden nationalen Normen (dow) 1995-07-01

Für Erzeugnisse, die vor 1995-07-01 der EN 60335-2-27:1992 entsprochen haben, wie durch den Hersteller oder durch eine Zertifizierungsstelle nachgewiesen, darf diese vorhergehende Norm für die Fertigung bis 2000-07-01 noch weiter angewendet werden.

Inhalt

	Seite
Vorwort	2
Abschnitt	
1 Anwendungsbereich	4
2 Begriffe	4
3 Allgemeine Anforderung	4
4 Allgemeines über Prüfungen	4
5 Nennwerte	5
6 Einteilung	5
7 Aufschriften	5
8 Schutz gegen elektrischen Schlag	6
9 Anlauf von Motor-Geräten	6
10 Leistungs- und Stromaufnahme	6
11 Erwärmung	7
12 Betrieb von Geräten mit Heizelementen unter Überlastbedingungen	7
13 Elektrische Isolierung und Ableitstrom bei Betriebstemperatur	8
14 Funk-Entstörung	8
15 Feuchtigkeitsbeständigkeit	8
16 Isolationswiderstand und Spannungsfestigkeit	8
17 Überlastungsschutz	8
18 Dauerhaftigkeit	8
19 Unsachgemäßer Gebrauch	8
20 Standfestigkeit und mechanische Sicherheit	9
21 Mechanische Festigkeit	9
22 Aufbau	9
23 Innere Leitungen	10
24 Einzelteile	10
25 Netzanschluß und äußere Leitungen	11
26 Anschlußklemmen für äußere Leiter	11
27 Schutzleiteranschluß	11
28 Schrauben und Verbindungen	11
29 Kriech- und Luftstrecken, Abstände durch die Isolierung	11
30 Wärme- und Feuerbeständigkeit, Kriechstromfestigkeit	11
31 Rostschutz	11
32 Strahlung, Giftigkeit und ähnliche Gefährdungen	11
Anhänge	
Anhang AA Bestimmung für Baumwollflanell	13
Anhang BB Messung der Leuchtdichte	13